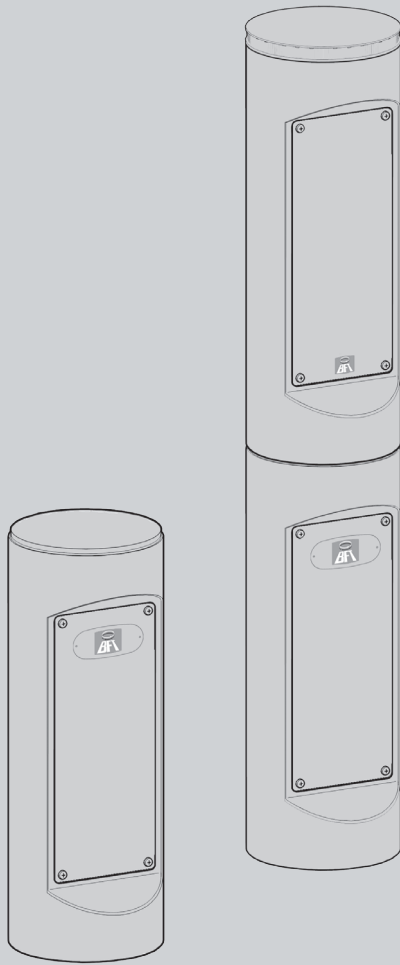




ARMADIO STRADALE
ROAD CABINET
ARMOIRE ROUTIÈRE
STRAßENSCHRANK
ARMARIO VIAL



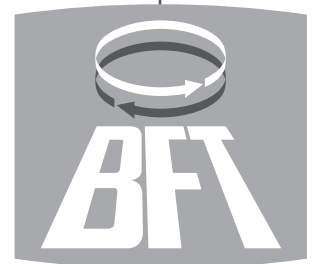
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION

TTSU-TBBA-TL-TPF

D811677 ver.01 09-01-09



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =
UNI EN ISO 14001:2004



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING/DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ / DEKLARACJA ZGODNOŚCI / ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / UYGUNLUK BEYANNAMES

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Hersteller / Fabricante / Fabrikant / Fabricante/ Κατασκευαστής / Producent / Изготовитель / výrobce / Üretici:

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Adres / Endereço / Διεύθυνση / Adres / Адрес / Adresa / Adres:

Via Lago di Vico 44
36015 - Schio
VICENZA - ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product: / Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Verklaart onder haar verantwoordelijkheid dat het product / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto / Δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν / Oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt / Заявляет под свою ответственность, что изделие / Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobek / Kendi sorumluluğu altında aşağıdaki ürünü:

Dispositivo mod. / device mod. / dispositif mod. / vorrichtung mod. /dispositivo mod. / Inrichting model /dispositivo mod. / Διάταξη μοντέλο/Urządzenie model/Образец устройства/ Zařízení model / ... modeli aygıt

TL

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It also complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Conform is met de fundamentele veiligheidsvereisten van de volgende Richtlijnen / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas / Συμμορφούται στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών / Jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa Dyrektyw / Соответствует основным требованиям по безопасности Директив / Vyhovuje hlavním bezpečnostním požadavkům směrnic / Aşağıdaki direktiflerin temel güvenlik şartlarına uygun olduğunu beyan eder:

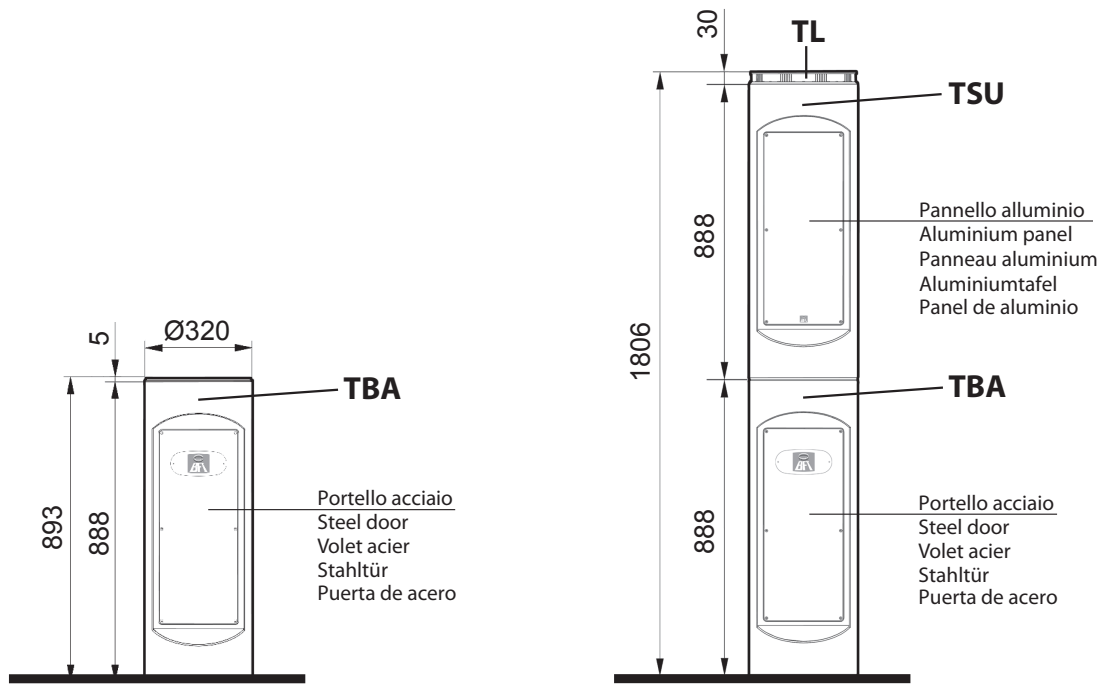
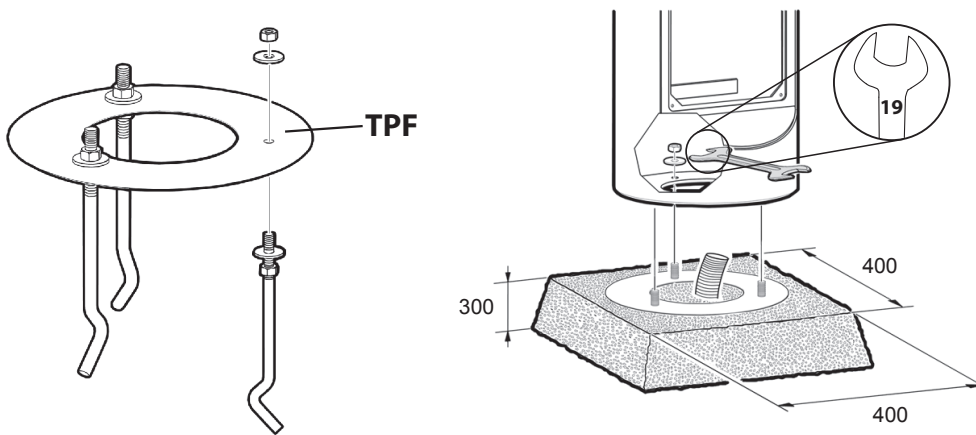
BASSA TENSIONE / LOW VOLTAGE / BASSE TENSION / NIEDERSPANNUNG / BAJA TENSION / BAIXA TENSÃO/ LAAGSPANNING / ΧΑΜΗΛΗΣ ΤΑΣΗΣ / NISKIE NAPIĘCIE / НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ / BEZPEČNOST ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ NÍZKÉHO NAPĚTÍ / ALÇAK GERİLİM 73/23/CEE, 93/68/CEE, 2006/95/CEE (EN60335-1 ('02)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas / en daaropvolgende wijzigingen / και επόμενες τροποποιήσεις / z późniejszymi zmianami / с последующими изменениями / s pozdějšími změnami / ve sonraki değişiklikler).

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT / ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ / KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA / ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ / ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA / ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK 89/336/CEE, 91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE, 2004/108/CEE (EN61000-6-1, EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN61000-6-4, EN55014-1, EN55014-2) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas / en daaropvolgende wijzigingen / και επόμενες τροποποιήσεις / z późniejszymi zmianami / с последующими изменениями / s pozdějšími změnami / ve sonraki değişiklikler).

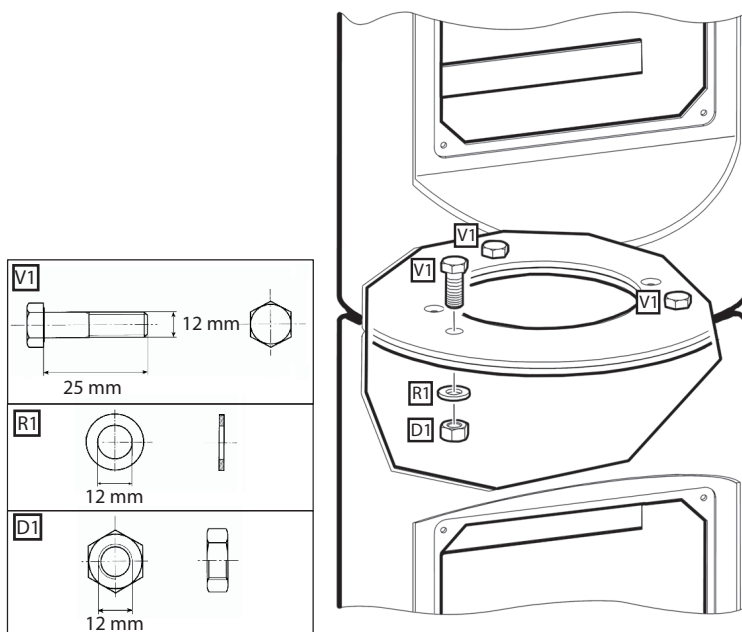
SCHIO, 18/12/2008

Il Rappresentante Legale / The legal Representative/Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter / El Representante Legal / De Wettelijk Vertegenwoordiger / O Representante legal / O Νόμιμος Εκπρόσωπος / Przedstawiciel Prawny / Юридический представитель / Zákonný zástupce / Yasal Temsilci


(GIANCARLO BONOLLO)

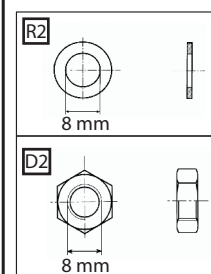
A • DIMENSIONI D'INGOMBRO • OVERALL DIMENSIONS • DIMENSIONS HORS-TOUIT • ABMESSUNGEN • MEDIDAS

B • FISSAGGIO STRUTTURA • FIXING THE STRUCTURE • FIXATION STRUCTURE • STRUKTURBEFESTIGUNG • FIJACIÓN ESTRUCTURA


- Consigliamo di rimuovere la dima prima del fissaggio del Totem
- We advise removing the template before fixing the Totem
- Il est recommandé de retirer la plaque avant de fixer le Totem.
- Wir empfehlen, die Schablone zu entfernen, bevor das Totem befestigt wird
- Aconsejamos quitar la plantilla antes de fijar el Totem

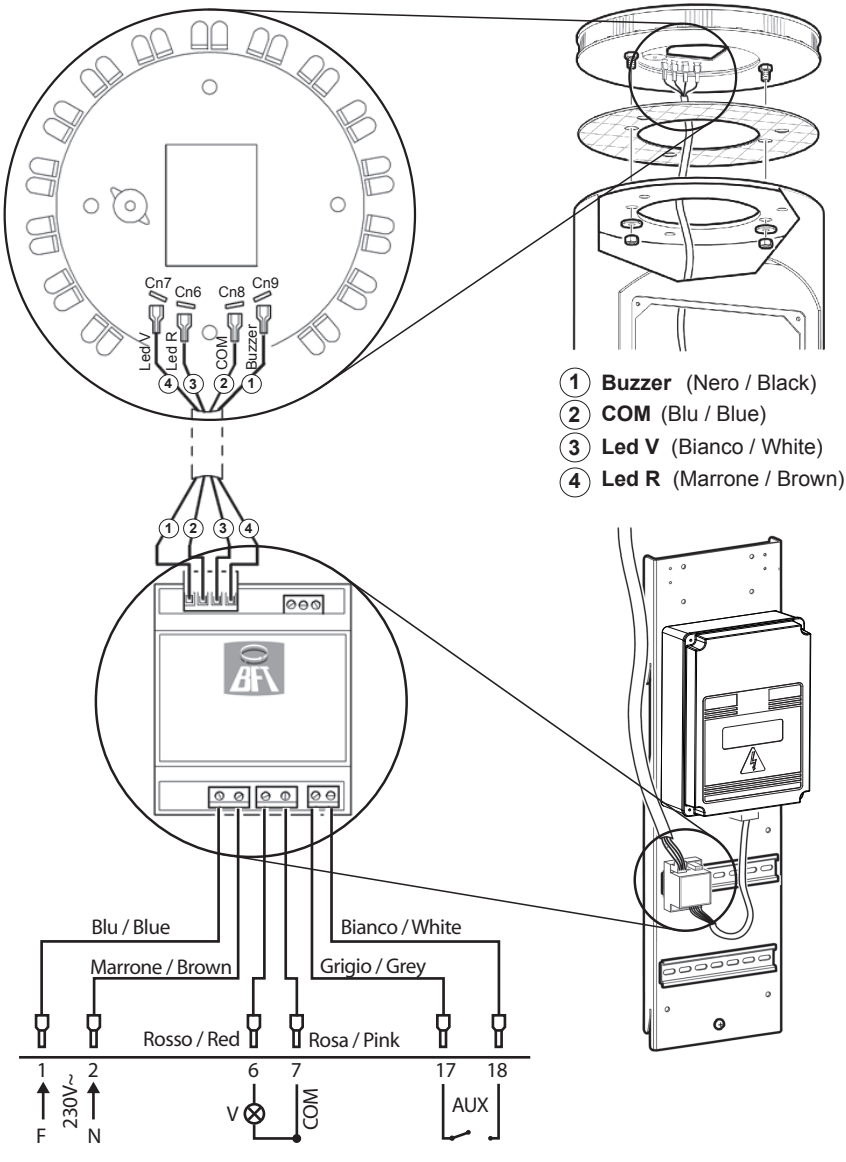
C • FISSAGGIO MODULI • FIXING THE MODULES • FIXATION MODULES • BEFESTIGEN DER MODULE • FIJACIÓN MÓDULOS

D • MONTAGGIO CAPPELLO • ASSEMBLING THE TOP • MONTAGE CALOTTE SUPÉRIEURE • MONTAGE DER KAPPE • MONTAJE CAPERUZAMODULES

Cappello acciaio,
Steel top,
Calotte acier,
Stahlkappe,
Caperuza acero.

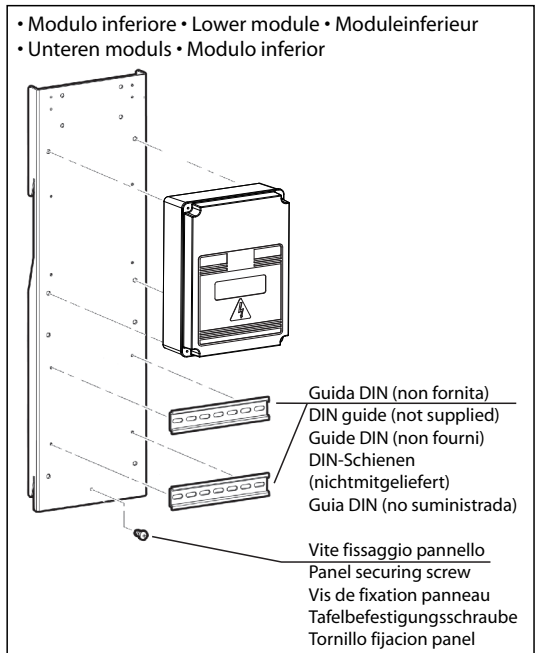
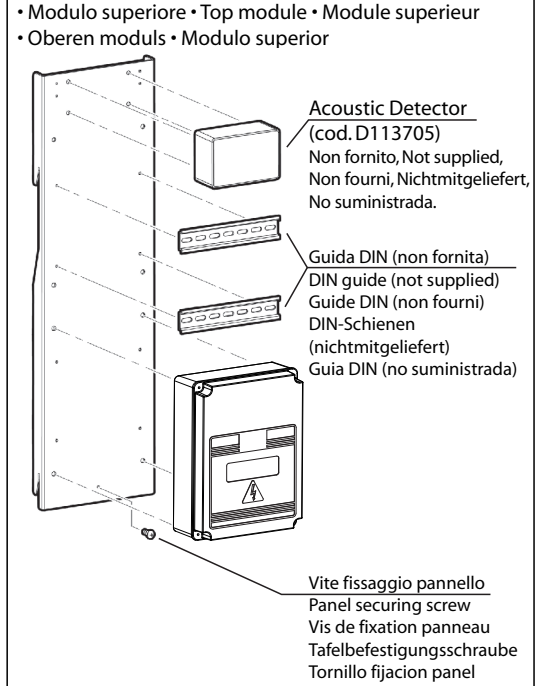
Guarnizione,
Seal,
Garniture,
Dichtung,
Empaquetadura.



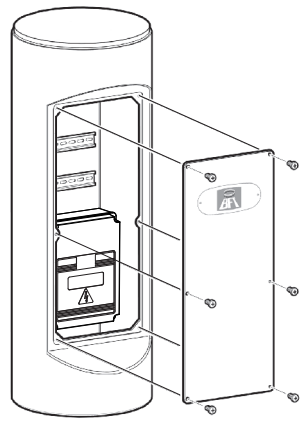
- E** • MONTAGGIO LUCI TOTEM (Optional) • ASSEMBLING THE TOTEM LIGHTS (Optional)
 • MONTAGE LUMIÈRES TOTEM (Optional) • MONTAGE DER TOTEMBELEUCHTUNG (Optional) • MONTAJE LUCES TOTEM (Optional)



- F** • FISSAGGIO ACCESSORI
 • FIXING THE ACCESSORIES
 • FIXATION ACCESSOIRES
 • BEFESTIGEN DES ZUBEHORS
 • FIJACION ACCESORIOS



- G** • CHIUSURA PORTELLO O PANNELLO IN ALLUMINIO
 • ALUMINIUM PANEL OR DOOR CLOSURE
 • FERMETURE VOILET OU PANNEAU EN ALUMINIUM
 • SCHLIESSEN DER TUR ODER ALU-TAFEL
 • CIERRE PUERTA O PANEL DE ALUMINIO



- ! • NON POSIZIONARE IL RILEVATORE DI SIRENE IN PROSSIMITA DEL CAPPELLO CON LUCI
 • DO NOT POSITION THE SIREN OPERATED SENSOR NEARBY THE CAPPED-TOP LIGHT
 • NE PAS POSITIONNER LE DETECTEUR DE SIRENE A PROXIMITE DU COUVERCLE AVEC DIODES LUMINEUSES
 • DEN SIRENENDETEKTOR IN DER NAHE DES LICHTKRANZES NICHT POSITIONIEREN
 • NO POSICIONAR EL DETECTOR DE SIRENA EN LA CERCANIA DE LA CORONA DE LUCES.

BFT S.P.A.
 Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - Italy
 tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
 www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE
 13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - France
 tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
 e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr



BFT Torantriebssysteme GmbH
 Faber-Castell-Straße 29
 D - 90522 Oberasbach - Germany
 tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
 e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd
 Unit 8E, Newby Road
 Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
 Cheshire, SK7 5DA - UK
 tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
 e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA
 Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
 1400 Nivelles - Belgium
 tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
 e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.
 Obrovac 39
 51218 Dražice (Rijeka)
 Hrvatska - Croatia
 tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
 e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.
 ul. Kolačińska 35
 03-171 Warszawa - Poland
 tel. +48 22 814 12 22 - fax +48 22 814 39 18
 e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.
 6100 Broken Sound Pkwy, N.W., Suite 14
 Boca Raton, FL 33487 - U.S.A.
 T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
 TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
Pol. Palou Nord,
 Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
 (Barcelona) - Spain
 tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
 e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

P.I. Comendador - C/
 informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares
 (Guadalajara) - Spain
 tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
 e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCA
 Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
 3020-305 COIMBRA - PORTUGAL
 tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
 e-mail: geral@bftportugal.com